



KATALOG

Kamine / kominki

Heizeinsätze aus Gusseisen / Żeliwne wkłady kominkowe

Heizeinsätze aus Stahl / Stalowe wkłady kominkowe

Holzöfen / Piece na drewno

BackFiRE



Die Freude eines lodernen Feuers in einem traditionellen Kamin mit den Vorteilen eines geschlossenen Einsatzes :

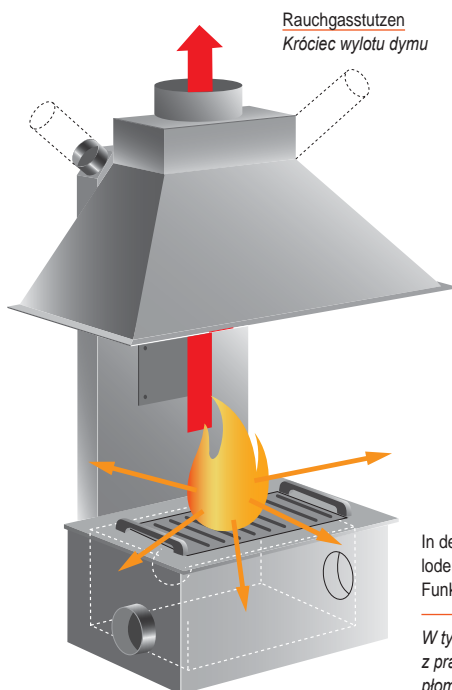
- Die Sicherheit
- Die Heizleistung
- Der hohe Wirkungsgrad (über 75%)
- Energiesparend

Przyjemność korzystania z tradycyjnego kominka

Zalety zamkniętego wkładu kominkowego:

- *Bezpieczeństwo*
- *Wydajność grzewcza*
- *Wysoka sprawność (ponad 75%)*
- *Oszczędność energetyczna*

TRADITIONELLE KAMINBENUTZUNG TRYB PRACY TRADYCYJNEGO KOMINKA



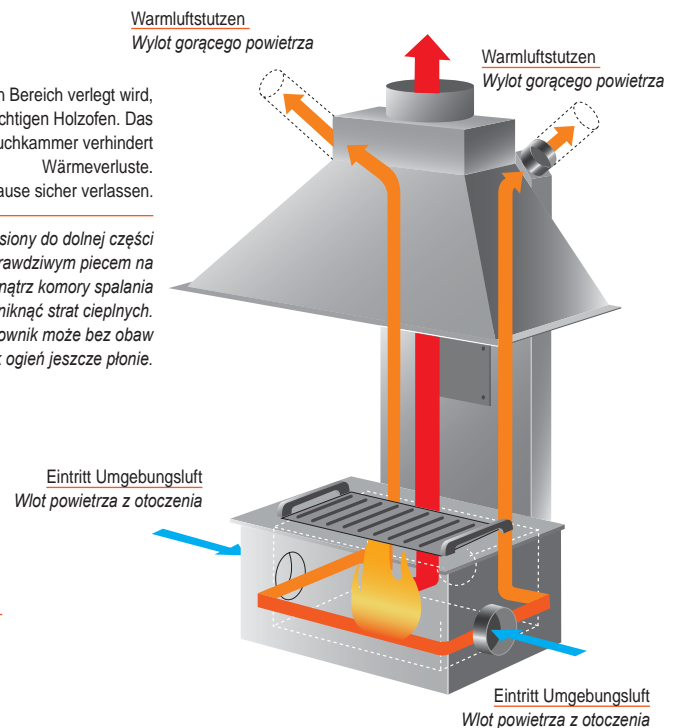
Sobald das Feuer in den unteren Bereich verlegt wird, wird der Backfire zu einem richtigen Holzofen. Das Verschliessen der Rauchkammer verhindert Wärmeverluste. Sie können Ihr Zuhause sicher verlassen.

Kiedy ogień jest przeniesiony do dolnej części urządzenia, Backfire staje się prawdziwym piecem na drewno. Zamknięcie zaworu wewnątrz komory spalania pozwala uniknąć strat ciepłych. Przy takim zabezpieczeniu, użytkownik może bez obaw opuścić swój dom, nawet jak ogień jeszcze płonie.

In dem Fall die wahre Freude eines lodernen Feuers. Der Gebrauch eines Funkenfluggitters ist dringend empfohlen

W tym przypadku, można korzystać z prawdziwej przyjemności podziwiania płomieni. Jednak tak, jak w przypadku kominków otwartych zaleca się stosowanie parawanu.

BENUTZUNG ALS GESCHLOSSENER EINSATZ TRYB PRACY ZAMKNIĘTEGO WKŁADU KOMINKOWEGO

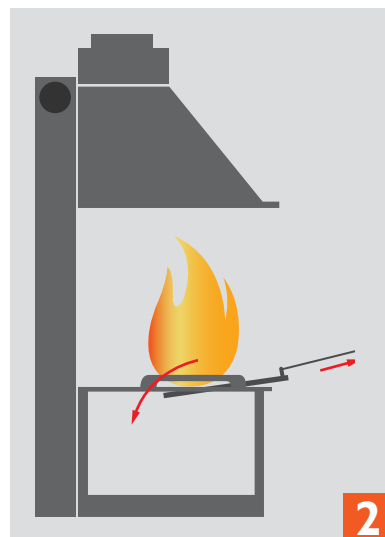


Eintritt Umgebungsluft
Wlot powietrza z otoczenia

Eintritt Umgebungsluft
Wlot powietrza z otoczenia

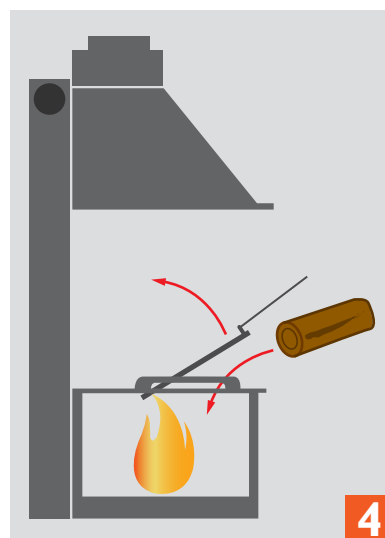
Benutzung

- 1 - Der Backfire im « offenen Kamin-Modus »
- 2 - Ziehen Sie die Klappe zu sich und kippen die Holzscheite und die Glut in den unteren Bereich
- 3 - Schliessen Sie die Brennraumplatte. Der Backfire funktioniert als Dauerbrand. Schliessen Sie die Klappe der Rauchkammer. Der Rauch strömt durch den hinteren Rauchabzug.
- 4 - Zum Holznachladen :
 - Ziehen Sie an der Klappe
 - Klappen Sie sie nach oben
 - Laden Sie Holz nach



Użytkowanie urządzenia

- 1 - Backfire jest w trybie pracy kominka tradycyjnego – palenisko otwarte.
- 2 - Pociągnij kłapę do siebie i wrzuć polana oraz żar do dolnej części urządzenia.
- 3 - Zamknij płytę grzewczą. Backfire funkcjonuje jako urządzenie na ogień ciągły. Zamknij szyber. Dym wydostaje się poprzez przewód znajdujący się w tylnej części. Dzięki temu zapobiega się stratom ciepła w przewodzie kominowym
- 4 - W celu załadowania drewna:
 - Pociągnij kłapę
 - Podnieś kłapę
 - Załaduj drewno



Technische Informationen

Informacje techniczne



Die Geräte sind mit dem Doppelverbrennungssystem ausgestattet.
Primärluft : dient zur Holzverbrennung im Brennraum.
Sekundärluft : garantiert das Verbrennen der Gase ; die Einstellung erfolgt durch 2 Knöpfe rechts und links

Urządzenia te są wyposażone w system podwójnego spalania.
Powietrze pierwotne: dostarczane jest do spalania drewna
Powietrze wtórne: zapewnia spalanie gazów, kontrolowane jest przez regulatory z prawej i lewej strony.



Zugang zum Schornsteinfeger

Otwór rewizyjny (do czyszczenia przewodu kominowego).



Die Geräte sind mit verstellbaren Füßen ausgestattet. Die Höhenverstellung erfolgt durch Gewinde- und Kontermuttern, die eine gute Stabilität und einen Luftaustausch unterhalb des Gerätes ermöglichen.

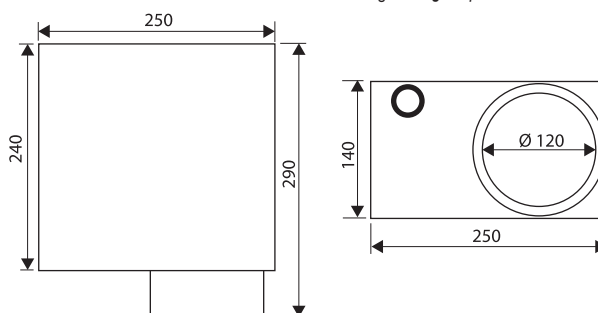
Urządzenie to jest wyposażone w regulowane nóżki. Regulacja poziomów następuje poprzez system śrub i nakrętek, co gwarantuje stabilność i zapewnia powstanie pustki powietrznej pod paleniskiem.

Gebläse

Turbina 280m³/godz. (dostępna w opcji)

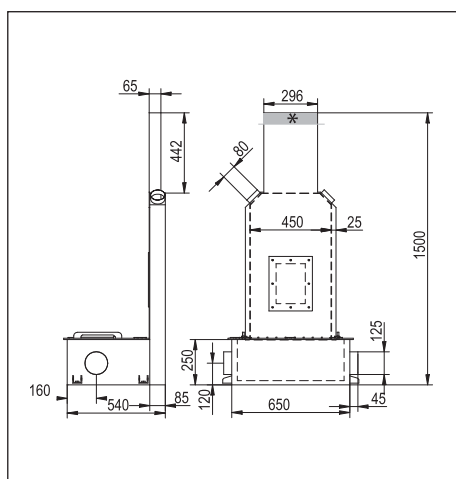


Abmessungen / Wymiary : 250x240x140 mm
Stromversorgung / Zasilanie: 230V~ 50 Hz
Verbrauch / Moc: 108 W
Luftumwälzung / Wydajność: 280 m³/h
Umdrehungen 1420 U/min / Obroty: 1420 rpm
Anschluss/ Króciec przyłączeniowy: Ø125 mm
Geräuschpegel / Poziom hałasu : 45 db
Sonde mit automatischer Einschaltung
Czujnik automatycznego załączenia
Stufenlose Geschwindigkeit (Option)
Regulator prędkości (dostępny w opcji)
Kabellänge / Długość przewodu: 3.1 m



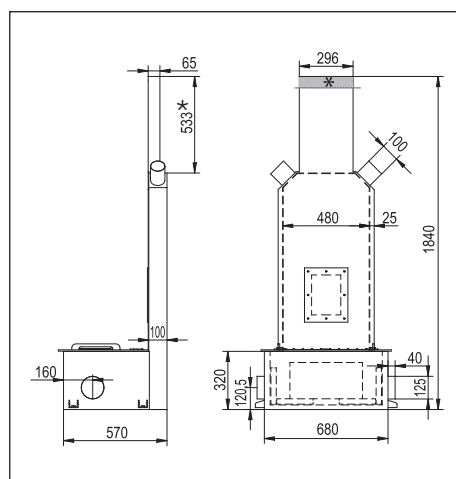
Eigenschaften – Abmessungen / Cechy charakterystyczne - wymiary

BF 9 kW



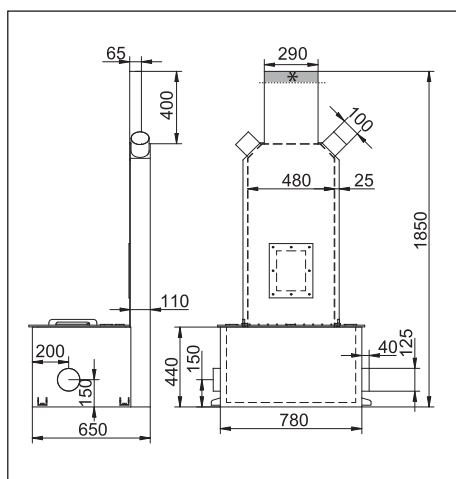
Nennleistung / Moc nominalna	7 bis/do 9 kW
Wirkungsgrad / Sprawność	75%
Scheitholz / Maks. długość polan	50 cm
Gewicht / Ciężar	179 kg
Autonomie / Czas pracy na jednym załadunku opału	5 h bis/do 7 godzin

BF 13 kW



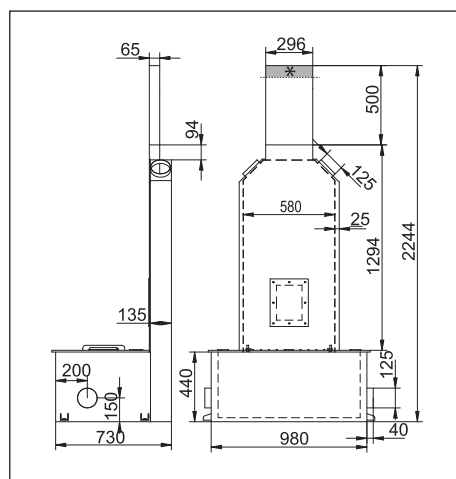
Nennleistung / Moc nominalna	11 bis/do 13 kW
Wirkungsgrad / Sprawność	75%
Scheitholz / Maks. długość polan	55 cm
Gewicht / Ciężar	198 kg
Autonomie / Czas pracy na jednym załadunku opału	7 h bis/do 10 godzin

BF 17 kW



Nennleistung / Moc nominalna	14 bis/do 17 kW
Wirkungsgrad / Sprawność	75%
Scheitholz / Maks. długość polan	64 cm
Gewicht / Ciężar	230 kg
Autonomie / Czas pracy na jednym załadunku opału	8 h bis/do 11 godzin

BF 22 kW



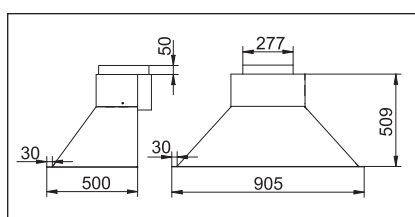
Nennleistung / Moc nominalna	19 bis/do 22 kW
Wirkungsgrad / Sprawność	75%
Scheitholz / Maks. długość polan	75 cm
Gewicht / Ciężar	278 kg
Autonomie / Czas pracy na jednym załadunku opału	10 h bis/do 13 godzin

**Reiner Ofenkauf : das Ofenrohr muss zwecks Anpassung an den Kamin angepasst werden. Ofenkauf inkl. Kaminverkleidung : Ofenrohr schon werkmässig angepasst*

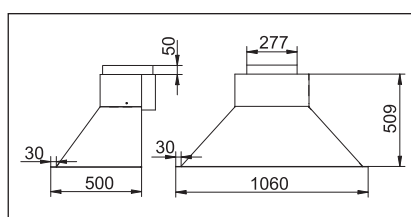
**W przypadku zakupu samego urządzenia: rura musi być docięta w miejscu instalacji w celu dopasowania jej długości do wysokości kominka.*

W przypadku zakupu urządzenia wraz z obudową: rura jest dopasowana fabrycznie do wysokości pomieszczenia.

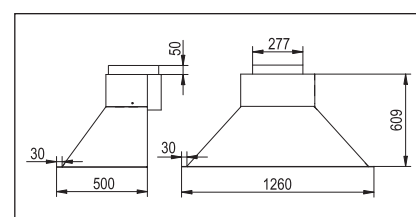
Haube / Gardziel Ø 280
BF 9 kW



Haube / Gardziel Ø 280
BF 13 kW - 17 kW



Haube / Gardziel Ø 280
BF 22 kW



Angaben unverbindlich. Farbabweichungen durch Druck und Aufnahmebedingungen sind möglich. Zur Produktverbesserung behält sich der Hersteller jede Änderung vor. Konzeption PAO Seguin »

Firma Seguin nieustannie udoskonala swoje produkty, dlatego firmy Seguin i Koperfam Sp. z o.o. zastrzegają sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych, technicznych, materiałowych, parametrów technicznych, wyposażenia i specyfikacji oferowanych urządzeń bez wcześniejszego powiadomienia klientów. W niektórych krajach mogą występować różnice w komplementacji i parametrach technicznych urządzeń.

Informacje o urządzeniach dostępnych w Polsce i ich parametrach uzyskasz u Partnerów Handlowych Seguin-Koperfam. Parametry techniczne urządzeń były aktualne w momencie oddania publikacji do druku. Mogą one ulegać zmianom w wyniku wprowadzania nowych rozwiązań. Podane w niniejszej publikacji promocyjnej informacje są poglądowe i nie stanowią zapewnienia zgodności z umową w rozumieniu art. 4 ust. 3 i 4 Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego, a także nie stanowią towaru w rozumieniu art. 4 ust. 2 wyżej wymienionej Ustawy. Indywidualne uzgodnienia właściwości, warunków gwarancji i specyfikacji urządzenia następują w umowie sprzedaży i karcie gwarancyjnej. Niniejsza publikacja nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku.

© Copyright Seguin, Koperfam Sp. z o.o. 2013. Wszelkie prawa zastrzeżone. Publikacja tego dokumentu tak w pełni jak i częściowo jest zabroniona bez pisemnej zgody Seguin i Koperfam Sp. z o.o. Wer. SEGUINPL21012013. Tłumaczenie: Koperfam Sp. z o.o.



Generalny przedstawiciel SEGUIN w Polsce:

Koperfam Sp. z o.o.

ul. Olszankowa 51, PL 05-120 Legionowo

tel. +48 22 494 34 06

fax +48 22 774 17 11

e-mail info@koperfam.pl, www.koperfam.pl

www.seguin.fr



SEGUIN 
GROUP

Z.I. de Lhérat - 63310 Randan - France

+33 (0)4 70 56 16 00

www.seguin.fr

export@seguin.fr

Geschäftspartner / Handlowy